

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE LUNDI 3 AVRIL 2023, À 20 H

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20h.

RÉSOLUTION CM23 081
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 3 avril 2023 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 082
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 6 MARS 2023 À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON MONDAY, APRIL 3, 2023 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE SITTING

The Mayor calls the sitting to order at 8:00 p.m.

RESOLUTION CM23 081
ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of April 3, 2023, at 8 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 082
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON MARCH 6, 2023 AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor L. Piciacchia

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 6 mars 2023, à 20h.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 083
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D’APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 31 mars 2023 :

<u>CHÈQUES</u>	
18 895 679,22 \$	Chèques nos 37510 à 37641 inclusivement;
-3 190,95 \$	Chèques annulés nos 37199 et 37509;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
1 581 209,13 \$	Dépôts nos 47532 à 47891 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
473 453,92 \$	Salaires-Mars 2023;
76 095,97 \$	Hydro-Québec;
4 353,74 \$	Énergir (Gaz);
1 260,06 \$	Télus;
79,74 \$	Bell;
498 110,81 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
2 536,43 \$	Banque Royale du Canada;
1 155,91 \$	Dialogue;
37 157,61 \$	Beneva;
71 653,78 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts;
265 000,00 \$	Remboursement sur la dette - Capital.
21 904 555,37 \$	TOTAL

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, March 6, 2023, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 083
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of March 1 to 31, 2023 :

<u>CHEQUES</u>		
\$	18,895,679.22	Cheques Nos. 37510 to 37641 inclusively;
\$	-3 ,190.95	Cancelled cheques Nos. 37199 and 37509;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>		
\$	1,581,209.13	Deposits Nos. 47532 to 47891 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>		
\$	473,453.92	Salaries-March 2023;
\$	76,095.97	Hydro-Quebec;
\$	4,353.74	Energir (Gas);
\$	1,260.06	Telus;
\$	79.74	Bell;
\$	498,110.81	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$	2,536.43	Royal Bank of Canada;
\$	1,155.91	Dialogue;
\$	37,157.61	Beneva;
\$	71,653.78	Debt repayment - Interests;
\$	265,000.00	Debt repayment - Capital.
\$	21,904,555.37	TOTAL

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM23 084
RÈGLEMENT NO 2011-52-4 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO 2011-52 DÉCRÉTANT L'ADOPTION D'UN
PROGRAMME DE RÉHABILITATION DE
L'ENVIRONNEMENT POUR LE
REDRESSEMENT DE RACCORDEMENTS
D'ÉGOUTS CROISÉS DANS CERTAINS
IMMEUBLES RÉSIDENTIELS ET
L'ÉTABLISSEMENT D'UN PROGRAMME
D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA
RÉALISATION DES TRAVAUX CORRECTIFS

Mme Karen Cliffe, conseillère :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no 2011-52-4 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no 2011-52 décrétant l'adoption d'un programme de réhabilitation de l'environnement pour le redressement de raccordements d'égouts croisés dans certains immeubles résidentiels et l'établissement d'un programme d'aide financière pour la réalisation des travaux correctifs.*

DÉPOSE le projet de Règlement no 2011-52-4 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no 2011-52 décrétant l'adoption d'un programme de réhabilitation de l'environnement pour le redressement de raccordements d'égouts croisés dans certains immeubles résidentiels et l'établissement d'un programme d'aide financière pour la réalisation des travaux correctifs.*

RÉSOLUTION CM23 085
RÈGLEMENT NO 2013-55-2 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO 2013-55 SUR LA CIRCULATION ET LE
STATIONNEMENT AFIN D'AJOUTER UNE
INTERDICTION POUR LES ÉQUIPEMENTS
ET VÉHICULES LOURDS

M. John Morson, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no 2013-55-2 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no 2013-55 sur la circulation et le stationnement afin d'ajouter une interdiction pour les équipements et véhicules lourds.*

DÉPOSE le projet de Règlement no 2013-55-2 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no 2013-55 sur la circulation et le stationnement afin d'ajouter une interdiction pour les équipements et véhicules lourds.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM23 084
BY-LAW NO. 2011-52-4 ENTITLED : **BY-LAW**
AMENDING BY-LAW NO. 2011-52
ORDERING THE ESTABLISHMENT OF AN
ENVIRONMENTAL RESTORATION
PROGRAM TO RECTIFY CROSSED SEWER
CONNECTIONS AFFECTING CERTAIN
RESIDENTIAL IMMOVABLES AND OF A
FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM TO
CARRY OUT REMEDIAL WORK

Ms. Karen Cliffe, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. 2011-52-4 entitled : *By-law amending By-law No. 2011-52 ordering the establishment of an environmental restoration program to rectify crossed sewer connections affecting certain residential immovables and of a financial assistance program to carry out remedial work* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. 2011-52-4 entitled : *By-law amending By-law No. 2011-52 ordering the establishment of an environmental restoration program to rectify crossed sewer connections affecting certain residential immovables and of a financial assistance program to carry out remedial work.*

RESOLUTION CM23 085
BY-LAW NO. 2013-55-2 ENTITLED : **BY-LAW**
AMENDING BY-LAW NO. 2013-55
REGARDING TRAFFIC AND PARKING IN
ORDER TO ADD A PROHIBITION FOR
HEAVY EQUIPMENT AND VEHICLES

Mr. John Morson, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. 2013-55-2 entitled : *By-law amending By-law No. 2013-55 regarding traffic and parking in order to add a prohibition for heavy equipment and vehicles* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. 2013-55-2 entitled : *By-law amending By-law No. 2013-55 regarding traffic and parking in order to add a prohibition for heavy equipment and vehicles.*

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM23 086
RÈGLEMENT NO GEN-2019-54-1 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO GEN-2019-54 CONCERNANT LE RÉGIME
COMPLÉMENTAIRE DE RETRAITE DES
EMPLOYÉS DE LA VILLE DE KIRKLAND

M. Paul Dufort, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2019-54-1 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no GEN-2019-54 concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2019-54-1 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no GEN-2019-54 concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 087
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-106
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
TENIR COMPTE DES EXPROPRIATIONS DU
REM

M. Domenico Zito, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement de zonage no 90-58-106 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de tenir compte des expropriations du REM.*

DÉPOSE le projet de Règlement de zonage no 90-58-106 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de tenir compte des expropriations du REM.*

RÉSOLUTION CM23 088
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-106
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
TENIR COMPTE DES EXPROPRIATIONS DU
REM

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance du conseil municipal, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- M. Domenico Zito, conseiller, a donné avis de motion de l'adoption du Règlement de zonage no 90-58-106 à une séance subséquente du conseil municipal, et déposé le projet de Règlement de zonage no 90-58-106;
- Des copies du projet de Règlement de zonage no 90-58-106 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

RESOLUTION CM23 086
BY-LAW NO. GEN-2019-54-1 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.
GEN-2019-54 CONCERNING THE
SUPPLEMENTARY PENSION PLAN FOR
THE EMPLOYEES OF THE TOWN OF
KIRKLAND

Mr. Paul Dufort, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2019-54-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2019-54 concerning the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. GEN-2019-54-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2019-54 concerning the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland.*

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 087
ZONING BY-LAW NO. 90-58-106 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 IN ORDER TO TAKE INTO ACCOUNT
THE EXPROPRIATIONS OF THE REM

Mr. Domenico Zito, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that Zoning by-law No. 90-58-106 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to take into account the expropriations of the REM* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft Zoning by-law No. 90-58-106 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to take into account the expropriations of the REM.*

RESOLUTION CM23 088
ZONING BY-LAW NO. 90-58-106 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 IN ORDER TO TAKE INTO ACCOUNT
THE EXPROPRIATIONS OF THE REM

CONSIDERING THAT at the present Sitting of Council, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) :

- Mr. Domenico Zito, Councillor, gave notice of motion for the adoption of Zoning By-law No. 90-58-106 at a subsequent sitting of Council, and filed the draft Zoning By-law No. 90-58-106;
- Copies of draft Zoning By-law No. 90-58-106 were made available to the public on the Town's website;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2023-1836;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ADOPTER le projet de Règlement de zonage no
90-58-106 intitulé : *Règlement modifiant le règlement
de zonage no 90-58 afin de tenir compte des
expropriations du REM*;

DE FIXER la date de l'assemblée publique de
consultation au mardi le 18 avril 2023 à 17h30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 089
RÈGLEMENT NO PPCMOI-2018-56 -
RÉSOLUTION SUR LA DEMANDE DE PPCMOI
POUR L'IMMEUBLE SITUÉ AU 16781 ROUTE
TRANSCANADIENNE - PREMIER PROJET DE
RÉSOLUTION

M. Domenico Zito, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance
ultérieure du conseil soit présenté pour adoption la
Résolution sur la demande de PPCMOI pour
l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne.

DÉPOSE le projet de Résolution sur la demande de
PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route
Transcanadienne.

RÉSOLUTION CM23 090
RÈGLEMENT NO PPCMOI-2018-56 -
RÉSOLUTION SUR LA DEMANDE DE PPCMOI
POUR L'IMMEUBLE SITUÉ AU 16781 ROUTE
TRANSCANADIENNE - PREMIER PROJET DE
RÉSOLUTION

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance du conseil
municipal, conformément à l'article 356 de la *Loi sur
les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- M. Domenico Zito, conseiller, a donné avis de
motion de l'adoption de la Résolution sur la
demande de PPCMOI pour l'immeuble situé
au 16781 route Transcanadienne à une séance
subséquente du conseil municipal, et déposé le
projet de Résolution sur la demande de
PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781
route Transcanadienne;
- Une copie du projet de Résolution sur la
demande de PPCMOI pour l'immeuble situé
au 16781 route Transcanadienne a été mise à
la disposition du public sur le site Internet de
la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2023-1840;

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2023-1836;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO ADOPT the draft Zoning by-law No. 90-58-106
entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58
in order to take into account the expropriations of the
REM*;

TO SET the date of the public consultation meeting
to Tuesday April 18, 2023 at 5:30 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 089
BY-LAW NO. SCAOPI-2018-56 - RESOLUTION
OF THE SCAOPI DEMAND FOR THE
IMMOVABLE LOCATED AT 16781
TRANS-CANADA HIGHWAY - FIRST DRAFT
OF RESOLUTION

Mr. Domenico Zito, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that the
Resolution of the SCAOPI demand for the
immovable located at 16781 Trans-Canada Highway
will be submitted for adoption at a subsequent sitting
of the Municipal Council.

FILES the draft Resolution of the SCAOPI demand
for the immovable located at 16781 Trans-Canada
Highway.

RESOLUTION CM23 090
BY-LAW NO. SCAOPI-2018-56 - RESOLUTION
OF THE SCAOPI DEMAND FOR THE
IMMOVABLE LOCATED AT 16781 TRANS-
CANADA HIGHWAY - FIRST DRAFT OF
RESOLUTION

CONSIDERING THAT at the present Sitting of
Council, pursuant to section 356 of the *Cities and
Towns Act* (CQLR, c. C-19) :

- Mr. Domenico Zito, Councillor, gave notice
of motion for the adoption of Resolution of
the SCAOPI demand for the immovable
located at 16781 Trans-Canada Highway at a
subsequent sitting of Council, and filed the
draft Resolution of the SCAOPI demand for
the immovable located at 16781
Trans-Canada Highway;
- A copy of draft Resolution of the SCAOPI
demand for the immovable located at 16781
Trans-Canada Highway was made available
to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2023-1840;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ADOPTER le projet de Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne;

DE FIXER la date de l'assemblée publique de consultation au mardi le 18 avril 2023 à 17h45.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 091
RÈGLEMENT NO 2013-52-7 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
INTÉRIEUR DU CONSEIL MUNICIPAL NO
2013-52 SUR LA DÉLÉGATION DE POUVOIRS
EN MATIÈRE DE CONTRATS ET DE
RESSOURCES HUMAINES AFIN DE
MODIFIER LES POUVOIRS ET LES SEUILS DE
DÉPENSES DÉLÉGUÉS AUX CADRES

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 mars 2023;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1820;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no 2013-52-7 intitulé : *Règlement modifiant le règlement intérieur du conseil municipal no 2013-52 sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin de modifier les pouvoirs et les seuils de dépenses délégués aux cadres*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 092
RÈGLEMENT NO GEN-2019-52-2 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO GEN-2019-52 SUR LA GESTION
CONTRACTUELLE AFIN DE MODIFIER LES
MODES DE SOLLICITATION DES OFFRES ET
DES SEUILS

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO ADOPT the draft Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway;

TO SET the date of the public consultation meeting to Tuesday April 18, 2023 at 5:45 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 091
BY-LAW NO. 2013-52-7 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING INTERNAL BY-LAW NO. 2013-52
OF THE MUNICIPAL COUNCIL
PERTAINING TO THE DELEGATION OF
POWERS IN MATTERS RELATING TO
CONTRACTS AND TO HUMAN RESOURCES
IN ORDER TO MODIFY THE POWERS AND
EXPENDITURE THRESHOLDS DELEGATED
TO MANAGEMENT EMPLOYEES

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on March 6, 2023;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1820;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO ADOPT By-law No. 2013-52-7 entitled : *By-law amending internal By-law No. 2013-52 of the municipal council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources in order to modify the powers and expenditure thresholds delegated to management employees*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 092
BY-LAW NO. GEN-2019-52-2 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW GEN-2019-52
CONCERNING CONTRACT MANAGEMENT
IN ORDER TO MODIFY THE METHODS OF
SOLICITING TENDERS AND THRESHOLDS

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 mars 2023;

CONSIDÉRANT QUE la greffière a fait mention des modifications apportées au règlement entre le dépôt du projet et celui présenté pour adoption;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1819;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER, avec changements, le Règlement no GEN-2019-52-2 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2019-52 sur la gestion contractuelle afin de modifier les modes de sollicitation des offres et les seuils*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 093
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-300 : SERVICES PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE POUR LE CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX – OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1814;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 231 697,62 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2023-300 : Services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux;

D'ACCEPTER la soumission ayant obtenu le plus haut pointage final selon les critères de sélection prévus aux documents d'appel d'offres, déposée par SOLMATECH INC., pour la somme de 231 697,62 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2023-300 : Services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux à SOLMATECH INC.;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on March 6, 2023;

CONSIDERING THAT the Town Clerk mentioned the changes made to the by-law between the tabling of the draft and the one presented for adoption;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1819;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT, with changes, By-law No. GEN-2019-52-2 entitled : *By-law amending by-law GEN-2019-52 concerning contract management in order to modify the methods of solicitation and the thresholds*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 093
PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE 2023-300 : PROFESSIONAL LABORATORY SERVICES FOR THE QUALITY CONTROL OF MATERIALS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1814;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$231,697.62, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2023-300 : Professional laboratory services for the quality control of materials;

TO ACCEPT the bid having obtained the highest final score according to the criteria set out in the tender documents, submitted by SOLMATECH INC., in the amount of \$231,697.62, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2023-300 : Professional laboratory services for the quality control of materials to SOLMATECH INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-002.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 094
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2023-21-1 : ACQUISITION D'UNE BOÎTE À
SEL - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1844;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 109 053,79 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation TP 2023-21-1 : Acquisition d'une boîte à sel;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par AEBI SCHMIDT CANADA INC., au montant de 109 053,79 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat TP 2023-21-1 : Acquisition d'une boîte à sel à AEBI SCHMIDT CANADA INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-011.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 095
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2023-22-2 :
ACQUISITION D'ÉQUIPEMENTS POUR DEUX
CAMIONS 10 ROUES - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1807;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 364 470,75 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2023-22-2 : Acquisition d'équipement pour deux camions 10 roues;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par AEBI SCHMIDT CANADA INC., au montant de 364 470,75 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2023-22-2 : Acquisition d'équipement pour deux camions 10 roues à AEBI SCHMIDT CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-002.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 094
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2023-21-1 : PURCHASE OF A SALT BOX -
AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1844;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$109,053.79, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2023-21-1 : Purchase of a salt box;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by AEBI SCHMIDT CANADA INC., in the amount of \$109,053.79, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-21-1 : Purchase of a salt box to AEBI SCHMIDT CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-011.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 095
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2023-22-2 :
EQUIPMENT PURCHASE FOR TWO 10-
WHEEL TRUCKS - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1807;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$364,470.75, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2023-22-2 : Equipment purchase for two 10-wheel trucks;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by AEBI SCHMIDT CANADA INC., in the amount of \$364,470.75, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-22-2 : Equipment purchase for two 10-wheel trucks to AEBI SCHMIDT CANADA INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-22-003.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 096
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2023-26 : ACQUISITION DE PIÈCES DE
FONTE - PUISARDS ET REGARDS - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1845;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 63 363,54 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2023-26 (Lot 1) : Acquisition de pièces de fontes - puisards et regards;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par CONSTRUCTION NIVEX INC., au montant de 63 363,54 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2023-26 (Lot 1) : Acquisition de pièces de fontes - puisards et regards à CONSTRUCTION NIVEX INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-415-00-645.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 097
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
T.P. 2023-44 : FOURNITURE ET
INSTALLATION DE FIBRE DE BOIS POUR
TERRAINS DE JEUX - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1842;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 97 007,34 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2023-44 : Fourniture et installation de fibre de bois pour terrains de jeux;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par 9201-6500 QUÉBEC INC. (LES ÉPANDAGES ROBERT), au montant de 97 007,34 \$, toutes taxes applicables incluses;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-22-003.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 096
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2023-26 : PURCHASE OF CASTINGS -
SUMPS AND MANHOLES - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1845;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$63,363.54, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2023-26 (Lot 1) : Purchase of castings - sumps and manholes;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by CONSTRUCTION NIVEX INC., in the amount of \$63,363.54, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-26 (Lot 1) : Purchase of castings - sumps and manholes to CONSTRUCTION NIVEX INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-415-00-645.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 097
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2023-44 : SUPPLY AND INSTALLATION
OF WOOD FIBRE FOR PLAYGROUNDS -
AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1842;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$97,007.34, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2023-44 : Supply and installation of wood fibre for playgrounds;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by 9201-6500 QUÉBEC INC. (LES ÉPANDAGES ROBERT), in the amount of \$97,007.34, all applicable taxes included;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2023-44 : Fourniture et installation de fibre de bois pour terrains de jeux à 9201-6500 QUÉBEC INC. (LES ÉPANDAGES ROBERT);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-00-622.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 098
DEMANDE DE PRIX TP-DP-2023-06 :
RÉPARATION DE CLÔTURES - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1832;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 62 029,01 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de la demande de prix TP-DP-2023-06 : Réparation de clôtures;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par CLÔTURES DAVIAULT LTÉE, au montant de 62 029,01 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat TP-DP-2023-06 : Réparation de clôtures à CLÔTURES DAVIAULT LTÉE;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-01-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 099
DEMANDE DE PRIX TP-DP-2023-12 :
DISPOSITION DES RÉSIDUS DE BALAI -
OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1831;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 65 966,91 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de la demande de prix TP-DP-2023-12 : Disposition des résidus de balai;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par RECYCLAGE NOTRE-DAME INC., au montant de 65 966,91 \$, toutes taxes applicables incluses;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-44 : Supply and installation of wood fibre for playgrounds to 9201-6500 QUÉBEC INC. (LES ÉPANDAGES ROBERT);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-622.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 098
REQUEST FOR QUOTATION TP-DP-2023-06 :
FENCE REPAIRS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1832;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$62,029.01, all applicable taxes included, through request for quotation TP-DP-2023-06 : Fence repairs;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by CLÔTURES DAVIAULT LTÉE, in the amount of \$62,029.01, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract TP-DP-2023-06 : Fence repairs to CLÔTURES DAVIAULT LTÉE;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 099
REQUEST FOR QUOTATION TP-DP-2023-12 :
DISPOSAL OF BROOM RESIDUES -
AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1831;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$65,966.91, all applicable taxes included, through request for quotation TP-DP-2023-12 : Disposal of broom residues;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by RECYCLAGE NOTRE-DAME INC., in the amount of \$65,966.91, all applicable taxes included;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat TP-DP-2023-12 : Disposition des résidus de balai à RECYCLAGE NOTRE-DAME INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-453-00-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 100
DEMANDE DE PRIX TP-DP-2023-32 :
INSTALLATION DE DOS D'ÂNE - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1843;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 72 313,53 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de la demande de prix TP-DP-2023-32 : Installation de dos-d'âne;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., au montant de 72 313,53 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat TP-DP-2023-32 : Installation de dos-d'âne à LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 101
APPEL D'OFFRES PUBLIC ENVIRO 2019-01
(LOT 1) : COLLECTE ET TRANSPORT DES
ORDURES MÉNAGÈRES AVEC DEUX (2)
OPTIONS DE RENOUELEMENT -
DEUXIÈME (2ÈME) ET DERNIÈRE OPTION
DE RENOUELEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1821;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement, du 1er mai 2023 au 30 avril 2024, le contrat ENVIRO 2019-01 (Lot 1) : Collecte et transport des ordures ménagères avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), par voie de la résolution CM19 033 en date du 4 février 2019;

TO AWARD, for this amount, contract TP-DP-2023-12 : Disposal of broom residues to RECYCLAGE NOTRE-DAME INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-453-00-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 100
REQUEST FOR QUOTATION TP-DP-2023-32 :
SPEED BUMP INSTALLATION - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1843;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$72,313.53, all applicable taxes included, through request for quotation TP-DP-2023-32 : Speed bump installation;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., in the amount of \$72,313.53, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract TP-DP-2023-32 : Speed bump installation to LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 101
PUBLIC CALL FOR TENDERS
ENVIRO 2019-01 (LOT 1) : COLLECTION
AND TRANSPORTATION OF HOUSEHOLD
WASTE WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS
- SECOND (2ND) AND LAST RENEWAL
OPTION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1821;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) and last renewal option, from May 1, 2023 to April 30, 2024, contract ENVIRO 2019-01 (Lot 1) : Collection and transportation of household waste with two (2) renewal options, initially awarded to GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), by way of resolution CM19 033 dated February 4, 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 444 931,80 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-451-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM93 102
APPEL D'OFFRES PUBLIC ENVIRO 2019-01
(LOT 2) : COLLECTE ET TRANSPORT DES
MATIÈRES ORGANIQUES AVEC DEUX (2)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
DEUXIÈME (2ÈME) ET DERNIÈRE OPTION
DE RENOUVELLEMENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1822;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement, du 1er mai 2023 au 30 avril 2024, le contrat ENVIRO 2019-01 (Lot 2) : Collecte et transport des matières organiques avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), par voie de la résolution CM19 034 en date du 4 février 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 506 055,47 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-451-20-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 103
APPEL D'OFFRES PUBLIC ENVIRO 2019-01
(LOT 3) : COLLECTE ET TRANSPORT DES
MATIÈRES RECYCLABLES AVEC DEUX (2)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
DEUXIÈME (2ÈME) ET DERNIÈRE OPTION
DE RENOUVELLEMENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1823;

Il est

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$444,931.80, all applicable taxes included, payable to GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM93 102
PUBLIC CALL FOR TENDERS
ENVIRO 2019-01 (LOT 2) : COLLECTION
AND TRANSPORTATION OF ORGANIC
MATTER WITH TWO (2) RENEWAL
OPTIONS - SECOND (2ND) AND LAST
RENEWAL OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1822;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) and last renewal option, from May 1, 2023 to April 30, 2024, contract ENVIRO 2019-01 (Lot 2) : Collection and transportation of organic matter with two (2) renewal options, initially awarded to GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), by way of resolution CM19 034 dated February 4, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$506,055.47, all applicable taxes included, payable to GFL ENVIRONMENTAL INC. (MATREC), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-20-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 103
PUBLIC CALL FOR TENDERS
ENVIRO 2019-01 (LOT 3) : COLLECTION
AND TRANSPORTATION OF RECYCLABLE
MATERIALS WITH TWO (2) RENEWAL
OPTIONS - SECOND (2ND) AND LAST
RENEWAL OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1823;

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement, du 1er mai 2023 au 30 avril 2024, le contrat ENVIRO 2019-01 (Lot 3) : Collecte et transport des matières recyclables avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à SERVICES RICOVA INC., par voie de la résolution CM19 035 en date du 4 février 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 389 931,18 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SERVICES RICOVA INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-452-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 104
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2019-700 :
SERVICES PROFESSIONNELS POUR DES
RELEVÉS D'ARPENTAGE DE DIVERSES
INFRASTRUCTURES AVEC QUATRE (4)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
QUATRIÈME (4ÈME) ET DERNIÈRE OPTION
DE RENOUVELLEMENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1830;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une quatrième (4ème) et dernière option de renouvellement, du 1er mai 2023 au 30 avril 2024, le contrat Génie 2019-700 : Services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à LEGAULT & TRUDEAU ARPENITEURS-GÉOMÈTRES INC., par voie de la résolution CM19 113 en date du 6 mai 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 18 811,17 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LEGAULT & TRUDEAU ARPENITEURS-GÉOMÈTRES INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-930-23-025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) and last renewal option, from May 1, 2023 to April 30, 2024, contract ENVIRO 2019-01 (Lot 3) : Collection and transportation of recyclable materials with two (2) renewal options, initially awarded to SERVICES RICOVA INC., by way of resolution CM19 035 dated February 4, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$389,931.18, all applicable taxes included, payable to SERVICES RICOVA INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-452-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 104
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2019-700 : PROFESSIONAL SERVICES
FOR LAND SURVEYING OF VARIOUS
INFRASTRUCTURES WITH FOUR (4)
RENEWAL OPTIONS - FOURTH (4TH) AND
LAST RENEWAL OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1830;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO RENEW, for a fourth (4th) and last renewal option, from May 1, 2023 to April 30, 2024, contract Génie 2019-700 : Professional services for land surveying of various infrastructures with four (4) renewal options, initially awarded to LEGAULT & TRUDEAU ARPENITEURS-GÉOMÈTRES INC., by way of resolution CM19 113 dated May 6, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$18,811.17, all applicable taxes included, payable to LEGAULT & TRUDEAU ARPENITEURS-GÉOMÈTRES INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-025.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM23 105
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-10 :
ENTRETIEN DES TERRAINS SPORTIFS AVEC
QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - TROISIÈME (3ÈME)
OPTION DE RENOUVELLEMENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2023-1800;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une troisième (3ème) option
de renouvellement, du 1er mai au 30 novembre 2023,
le contrat T.P. 2020-10 : Entretien des terrains sportifs
avec quatre (4) options de renouvellement,
initialement accordé à PELOUSE SANTÉ INC., par
voie de la résolution CM20 066 en date du 2 mars
2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de
111 034,74 \$, toutes taxes applicables incluses,
payable à PELOUSE SANTÉ INC., incluant une
révision des prix unitaires correspondant à l'indice des
prix à la consommation publié par Statistique Canada
pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no
02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 106
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-14 :
RÉFECTION DE TROTTOIRS ET BORDURES
AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - TROISIÈME (3ÈME)
OPTION DE RENOUVELLEMENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2023-1801;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une troisième (3ème) option
de renouvellement, du 1er mai au 30 novembre 2023,
le contrat TP 2020-14 : Réfection de trottoirs et
bordures avec quatre (4) options de renouvellement,
initialement accordé à LES PAVAGES LA CITÉ B.M.
INC., par voie de la résolution CM20 093 en date du
6 avril 2020;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de
78 409,80 \$, toutes taxes applicables incluses, payable
à LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., incluant une
révision des prix unitaires correspondant à l'indice des
prix à la consommation publié par Statistique Canada
pour la région de Montréal;

RESOLUTION CM23 105
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-10 :
MAINTENANCE OF SPORTS FIELDS WITH
FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - THIRD (3RD)
RENEWAL OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2023-1800;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO RENEW, for a third (3rd) renewal option, from
May 1 to November 30, 2023, contract
T.P. 2020-10 : Maintenance of sports fields with four
(4) renewal options, initially awarded to PELOUSE
SANTÉ INC., by way of resolution CM20 066 dated
March 2, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total
expenditure of \$111,034.74, all applicable taxes
included, payable to PELOUSE SANTÉ INC., which
includes a revision of unit prices corresponding to the
Consumer Price Index published by Statistics Canada
for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No.
02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 106
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-14 :
SIDEWALKS AND CURBS
REHABILITATION WITH FOUR (4)
RENEWAL OPTIONS - THIRD (3RD)
RENEWAL OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2023-1801;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO RENEW, for a third (3rd) renewal option, from
May 1 to November 30, 2023, contract
T.P. 2020-14 : Sidewalks and curbs rehabilitation
with four (4) renewal options, initially awarded to
LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., by way of
resolution CM20 093 dated April 6, 2020;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total
expenditure of \$78,409.80, all applicable taxes
included, payable to LES PAVAGES LA CITÉ B.M.
INC., which includes a revision of unit prices
corresponding to the Consumer Price Index
published by Statistics Canada for the Montreal area;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-320-00-520.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 107
REGROUPEMENT D'ACHAT – VILLE DE
MONTREAL - ACHAT DE CARBURANTS
POUR 2023-2024 - RENOUELEMENT**

CONSIDÉRANT la participation de la Ville de Kirkland au regroupement d'achat avec la Ville de Montréal et d'autres villes participantes pour la fourniture de carburants couvrant la période du 4 janvier 2022 au 3 janvier 2024;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'amender la résolution CM21 278 datée du 6 décembre 2021 qui contient une erreur au niveau des dates pour la première année de fourniture de carburant;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1829;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AMENDER le troisième paragraphe de la résolution CM21 278 datée du 6 décembre 2021 en remplaçant la date du 3 janvier 2024 par le 3 janvier 2023;

D'AUTORISER, pour la deuxième année de l'entente couvrant la période du 4 janvier 2023 au 3 janvier 2024, une dépense de 245 648,00 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture de carburants;

DE RESPECTER les modalités des ententes-cadres en cours comme si la municipalité avait contracté directement avec l'adjudicataire;

D'AUTORISER la Chef de division ou Chef de section - approvisionnements, ou la Trésorière, à signer, au nom de la Ville, tous les documents requis à ces fins;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-820-00-631.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 108
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2021-320-1 :
SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIERIE
POUR LA CONCEPTION DE PLANS ET DEVIS
DE TRAVAUX DE CANALISATION DE FOSSÉS
- DÉPENSES ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1833;

Il est

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-520.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 107
GROUP PURCHASE – VILLE DE MONTREAL
- PURCHASE OF FUELS FOR 2023-2024 -
RENEWAL**

CONSIDERING the participation of the Town of Kirkland to the purchase group with the Ville de Montréal and other participating cities for the supply of fuels covering the period from January 4, 2022, to January 3, 2024;

CONSIDERING THAT it is necessary to amend resolution CM21 278 dated December 6, 2021, which contains an error in the dates for the first year of fuel supply;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1829;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AMEND the third paragraph of resolution CM21 278, dated December 6, 2021, by replacing the date *January 3, 2024* with *January 3, 2023*;

TO AUTHORIZE, for the second year of the agreement covering the period from January 4, 2023 to January 3, 2024, an expenditure of \$245,648.00, all applicable taxes included, for the supply of fuel;

TO COMPLY with the terms and conditions of the current framework agreement as if the municipality had contracted directly with the supplier;

TO AUTHORIZE the Division Head or Section Head - Purchasing, or the Treasurer, to sign, on behalf of the Town of Kirkland, all the required documents for such purposes;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-820-00-631.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 108
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2021-320-1 : PROFESSIONAL
ENGINEERING SERVICES FOR THE DESIGN
OF PLANS AND SPECIFICATIONS FOR
DITCH CHANNELING WORKS -
ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1833;

It is

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 9 741,26 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à CDGU INC., pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat Génie 2021-320-1 : Services professionnels d'ingénierie pour la conception des plans et devis de travaux de canalisation de fossé;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-21-029.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 109
PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AU
DÉVELOPPEMENT DES TRANSPORTS
ACTIFS DANS LES PÉRIMÈTRES URBAINS
(TAPU)

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland désire présenter une demande d'aide financière dans le cadre du projet d'aménagement d'une nouvelle piste cyclable le long du chemin Sainte-Marie (entre la rue Du Ruisseau et la rue St-Tropez) et du réaménagement de la bretelle d'accès de la voie de service afin d'améliorer la sécurité et la quiétude des piétons et des cyclistes sur le Chemin Sainte-Marie;

CONSIDÉRANT QUE le Programme d'Aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) vise à accroître la part modale des déplacements actifs en milieu urbain et à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) associées aux déplacements des personnes;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance des modalités d'application du Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU);

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland doit respecter les lois et règlements en vigueur, et obtenir les autorisations requises avant l'exécution du projet;

CONSIDÉRANT QUE le projet mentionné précédemment, et déposé relativement à ce programme, est estimé à 465 367,29 \$, toutes taxes incluses, et que l'aide financière demandée au Ministère est de 232 683,64 \$;

CONSIDÉRANT QUE la ville de Kirkland doit autoriser le dépôt de la demande d'aide financière, confirmer sa contribution financière et autoriser un de ses représentants à signer cette demande;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1837;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$9,741.26, all applicable taxes included, payable to CDGU INC., for additional work carried out under contract Génie 2021-320-1 : Professional engineering services for the design of plans and specifications for ditch channeling works;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-029.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 109
FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM FOR
THE DEVELOPMENT OF ACTIVE
TRANSPORTATION IN URBAN
PERIMETERS (TAPU)

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to submit a request for financial assistance for the construction of a new bicycle path along Chemin Sainte-Marie (between Du Ruisseau and St-Tropez Streets) and the redevelopment of the service road access ramp in order to improve the safety and tranquility of pedestrians and cyclists on Chemin Sainte-Marie;

CONSIDERING THAT the *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* (TAPU) aims to increase the modal share of active transportation in urban areas and reduce greenhouse gas emissions associated with the movement of people;

CONSIDERING THAT the members of Council have examined the terms and conditions of the *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* (TAPU);

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland must comply with all applicable laws and regulations and obtain the required authorizations before carrying out this project;

CONSIDERING THAT the above-mentioned project, submitted in relation to this program, is estimated at \$465,367.29, including all applicable taxes, and that the financial assistance requested from the *ministère* is \$232,683.64;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland must authorize the application of this request for financial assistance, confirm its financial contribution and authorize one of its representatives to sign this request;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1837;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER le dépôt de la demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU)

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à respecter les modalités d'application en vigueur, reconnaissant qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée;

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland, si une aide financière est obtenue pour ce projet, à payer sa part des coûts admissibles et des coûts d'exploitation continue de l'infrastructure visée;

D'AUTORISER le directeur général ou la directrice générale adjointe à signer tout document ou toute entente à cet effet avec la Ministre des Transports et de la mobilité durable.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 110
DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE - APPEL DE PROJETS EN DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES - MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1846;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER M. Omar Soto-Rodriguez, Chef de division – Bibliothèque, à déposer une demande d'aide financière pour l'exercice financier 2023-2024 auprès du ministère de la Culture et des Communications, dans le cadre du programme intitulé *Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes*;

D'AUTORISER M. Omar Soto-Rodriguez, Chef de division – Bibliothèque ou M. Michael Klaiman, Directeur du Service des loisirs et de la bibliothèque, à signer la convention à intervenir avec ledit ministère ainsi que tout autre document requis pour donner effet à la présente;

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à autofinancer le montant total de dépenses prévues pour l'acquisition de documents, incluant la part correspondant à la subvention qui sera allouée par le ministère et qui sera versée à la Ville de Kirkland, sur une période de trois (3) ans, pour pourvoir au paiement du capital investi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved :

TO AUTHORIZE the application of a financial assistance request within the framework of the *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* (TAPU)

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland to comply with the terms and conditions in effect, recognizing that in case of non-compliance, the financial assistance will be terminated;

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland, if financial assistance is obtained for this project, to pay its share of the eligible costs and the ongoing operating costs of the infrastructure in question;

TO AUTHORIZE the Director General or the Assistant Director General to sign any document or agreement to this effect with the Minister of Transport and Sustainable Mobility.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 110
APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE - APPEL DE PROJETS EN DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AUTONOMES - MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1846;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE Mr. Omar Soto-Rodriguez, Division Head – Library, to submit a request for financial assistance for the 2023-2024 fiscal year to the *ministère de la Culture et des Communications* under the program entitled *Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes*;

TO AUTHORIZE Mr. Omar Soto-Rodriguez, Division Head - Library or Mr. Michael Klaiman, Director of the Recreation and Library Department, to sign the agreement to be entered into with said *ministère*, as well as any other document required to give effect to this resolution;

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland to self-finance the total amount of expenses foreseen for the acquisition of documents, including the portion corresponding to the grant that will be allocated by the *ministère* and that will be paid to the Town of Kirkland, over a period of three (3) years, to provide for the payment of the invested capital.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM23 111
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2023

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2023 (résolution CM23 016 en date du 16 janvier 2023) :

Leucan	500,00 \$
Becket Players	400,00 \$

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

RÉSOLUTION CM23 112
AMENDEMENT DE LA RÉSOLUTION
CM23 025 - PIIA LOTS 2 461 131 ET 6 255 864 DU
CADASTRE DU QUÉBEC: ZONE 306M -
PROJET ROSEFELLOW

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1838;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AMENDER la Résolution CM23 025 en remplaçant le dernier paragraphe par le suivant :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.2.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 13 décembre 2022, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU, en remplaçant la condition mentionnée au dernier paragraphe du point 3.2.2 du procès-verbal du 13 décembre 2022 par la suivante:

Aucun permis de construction ne sera délivré pour le projet soumis tant que la Ville de Kirkland n'aura pas reçu une lettre dûment signée par REM Inc. s'engageant à convenir d'une servitude permettant les accès et le stationnement requis au projet, à la satisfaction de la ville. Ces permis seront délivrés aux risques du demandeur. En outre, une telle servitude

RESOLUTION CM23 111
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTIONS
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2023

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2023 (resolution CM23 016, dated January 16, 2023) :

Leucan	\$500.00
Becket Players	\$400.00

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

HUMAN RESOURCES

There are no items relating to Human Resources to be tabled at the present sitting.

RESOLUTION CM23 112
AMENDMENT TO RESOLUTION CM23 025 -
SPAIP LOTS 2 461 131 AND 6 255 864 OF THE
QUEBEC CADASTRE - ZONE 306M -
ROSEFELLOW PROJECT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1838;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AMEND Resolution CM23 025 by replacing the last paragraph with the following :

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.2.1 of the minutes of the December 13, 2022 PAC meeting, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC, by replacing the condition mentioned in the last paragraph of point 3.2.2 of the minutes of December 13, 2022 with the following:

No building permit will be issued for the submitted project until the Town of Kirkland receives a duly signed letter from REM Inc. committing to agree on a servitude allowing for the required accesses and parking to the Town's satisfaction. Such permits will be issued at the applicant's risks. In addition, such servitude must be registered in the land register

devra être enregistrée au registre foncier dans un délai d'un an suivant l'émission du permis ou avant que les travaux prévus à celui-ci ne soient terminés si cette éventualité se produit avant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 113
PIIA LOT 1 992 658 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 138R - 40 RUE HAENDEL

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 14 mars 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1834;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de rénovation sur le lot 1 992 658 dans la zone 138R, situé au 40 rue Haendel et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 14 mars 2023;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.1.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 14 mars 2023, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire touchant la sécurité publique et la circulation n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM23 114
ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - JOUR DE
LA TERRE

CONSIDÉRANT QUE le *Jour de la Terre*, qui a lieu chaque année le 22 avril, est un événement international largement célébré qui vise à promouvoir et préserver l'environnement par le biais d'activités qui se déroulent simultanément dans le monde;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1818;

Il est

within one year of the issue of the permit or before the work under the permit is completed if earlier.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 113
SPAIP LOT 1 992 658 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 138R - 40 HAENDEL
STREET

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated March 14, 2023, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1834;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning site and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the renovation project on lot 1 992 658 in Zone 138R, located at 40 Haendel Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on March 14, 2023;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.1.1 of the minutes of the PAC meeting held on March 14, 2023, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

There is no business pertaining to public security and traffic tabled at the sitting.

RESOLUTION CM23 114
INTERNATIONAL EVENT - EARTH DAY

CONSIDERING THAT *Earth Day*, held annually on April 22, is a widely celebrated international event that aims to promote and preserve the environment through activities that take place simultaneously around the world;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1818;

It is

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à célébrer et à offrir son appui à l'évènement planétaire *Jour de la terre* qui se déroule le 22 avril 2023;

D'INVITER les résidents et les commerçants de la Ville de Kirkland à célébrer l'évènement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 23 mars 2023.

**RÉSOLUTION CM23 115
FÉLICITATIONS AUX ATHLÈTES DE
KIRKLAND- 56ÈME FINALE DES JEUX DU
QUÉBEC**

CONSIDÉRANT QUE la 56^e Finale des Jeux du Québec s'est déroulée à Rivière-du-Loup du 3 au 11 mars 2023;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland y était fièrement représentée dans plusieurs disciplines par 16 jeunes kirklandais.es, athlètes amateurs membres de la délégation de la région du lac St-Louis;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal reconnaît l'engagement et la détermination dont ces jeunes ont fait preuve pour atteindre un tel niveau de compétence dans leur discipline respective;

CONSIDÉRANT QUE ces jeunes athlètes méritent nos félicitations et notre reconnaissance;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de la Ville de Kirkland souhaite officiellement reconnaître par voie de résolution, l'effort déployé par les jeunes athlètes kirklandais qui ont participé aux Jeux du Québec 2023;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE REMERCIER les jeunes athlètes membres de la délégation de la région du lac St-Louis qui ont participé à la 56e Finale des Jeux du Québec et de les féliciter pour leur exceptionnel parcours sportif;

D'EXPRIMER notre reconnaissance et notre fierté aux 16 jeunes athlètes kirklandais.es membres de cette délégation qui ont fait honneur à leur municipalité lors des Jeux du Québec 2023;

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to celebrate and support the *Earth Day* planetary event taking place on April 22, 2023;

TO INVITE the residents and businesses of the Town of Kirkland to celebrate this event.

CARRIED UNANIMOUSLY

AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on March 23, 2023.

**RESOLUTION CM23 115
CONGRATULATIONS KIRKLAND
ATHLETES - 56ÈME FINALE DES JEUX DU
QUÉBEC**

CONSIDERING THAT the 56th Finals of the Quebec Games were held in Rivière-du-Loup from March 3 to 11, 2023;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland was proudly represented in several disciplines by 16 young Kirklanders, amateur athletes members of the Lac St-Louis Region delegation;

CONSIDERING THAT the municipal Council recognizes the commitment and determination of these young people in achieving such high level of skill in their respective sport;

CONSIDERING THAT these young athletes deserve to be congratulated and recognized;

CONSIDERING THAT the Kirkland Town Council wishes to officially recognize by way of resolution, the efforts made by the young Kirkland athletes who participated in the 2023 Quebec Games;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO THANK the young athletes members of the Lac St-Louis Region delegation for their participation in the 56th Finals of the Quebec Games and congratulate them for their exceptional sport achievement;

TO EXPRESS our appreciation and congratulations to the 16 young Kirkland athletes members of this delegation, for making their city proud at the Quebec Games 2023 :

Léo Qi (Badminton)
Zachary Janidlo (Curling)
Nicolas Janidlo (Curling)
Madison Lévesque (Hockey)
Hannah Chilton (Hockey)
Emma Kaidas (Hockey)
Luciana Ciccarello (Hockey)
Antonietta Ciccarello (Hockey)
George Deep (Plongeon)
Emma Carveth (Ringuette)
Keira Ouimet (Ringuette)
Alexa Villemaire (Ringuette)
Sierra Williams (Ringuette)
Benjamin Chun Kam Chung (Taekwondo)
Éliane Girard (Taekwondo)
Jonathan Guimond (Taekwondo)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 116
SEMAINE DE LA SANTÉ MENTALE DE
L'ACSM - 1ER AU 7 MAI 2023

CONSIDÉRANT QUE l'Association canadienne pour la santé mentale (ACSM) - Division du Québec, membre du réseau qui initie l'événement depuis 70 ans, invite tout le monde à parler de son parcours personnel sous le thème MON HISTOIRE;

CONSIDÉRANT QUE chaque personne a une histoire unique, et précieuse, qu'elle peut utiliser pour transmettre un message essentiel : l'universalité des soins de santé mentale est importante et nous devons l'assurer sans attendre;

CONSIDÉRANT QUE les campagnes de promotion de la santé mentale visent à améliorer la santé mentale de la population du Québec;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités contribuent au bien-être de la population en mettant en place des environnements favorables à la vie de quartier;

CONSIDÉRANT QUE la santé mentale est une responsabilité collective et que cette dernière doit être partagée par tous les acteurs de la société;

CONSIDÉRANT QU'il est d'intérêt général que toutes les municipalités du Québec soutiennent la Semaine nationale de la santé mentale;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1817;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE PROCLAMER la semaine du 1 au 7 mai 2023 comme étant celle de la *Semaine de la santé mentale* dans la Ville de Kirkland;

Léo Qi (Badminton)
Zachary Janidlo (Curling)
Nicolas Janidlo (Curling)
Madison Lévesque (Hockey)
Hannah Chilton (Hockey)
Emma Kaidas (Hockey)
Luciana Ciccarello (Hockey)
Antonietta Ciccarello (Hockey)
George Deep (Diving)
Emma Carveth (Ringette)
Keira Ouimet (Ringette)
Alexa Villemaire (Ringette)
Sierra Williams (Ringette)
Benjamin Chun Kam Chung (Taekwondo)
Éliane Girard (Taekwondo)
Jonathan Guimond (Taekwondo)

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 116
CMHA MENTAL HEALTH WEEK - MAY 1 TO
7, 2023

CONSIDERING THAT the Canadian Mental Health Association (CMHA) - Quebec Division, a member of the network that has been initiating the event for 70 years, invites everyone to talk about their personal journey under the theme MY STORY;

CONSIDERING THAT each person has a unique and valuable story that can be used to convey an essential message: universal mental health care is important and we must ensure it without delay;

CONSIDERING THAT mental health promotion campaigns aim to improve the mental health of the population of Quebec;

CONSIDERING THAT municipalities contribute to the well-being of the population by creating environments conducive to neighbourhood life;

CONSIDERING THAT mental health is a collective responsibility and that it must be shared by all actors in society;

CONSIDERING THAT it is of general interest that all Quebec municipalities support National Mental Health Week;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1817;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO DECLARE the week of May 1 to 7, 2023 as *Mental Health Week* in the Town of Kirkland;

D'INVITER tous les citoyens et citoyennes, les entreprises et les institutions à utiliser les mots-clics *#MonHistoire* et *#SemaineDeLaSantéMentale*, de même qu'à partager la trousse d'outils de la campagne, afin qu'ensemble nous contribuons à transformer notre municipalité en un environnement favorable à la santé mentale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de mars 2023 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Deux (2) employés et douze (12) citoyens présents, quatre (4) intervenants.

**RÉSOLUTION CM23 117
LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 21h10.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO INVITE all citizens, businesses and institutions to use the keywords *#MyStory* and *#MentalHealthWeek*, as well as to share the campaign toolkits, so that together we can help transform our municipality into a mental health friendly environment.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDANCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of March 2023 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Two (2) employees and twelve (12) citizens in attendance, four (4) representations made.

**RESOLUTION CM23 117
CLOSING OF THE SITTING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 9:10 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk